

Newcomer Student Diagnostic Tool - Spanish

The following diagnostic tools may be used to:

- Determine initial student academic strengths and needs,
- Monitor ongoing progress

Included in this packet you will find:

- A writing diagnostic tool
- A results sheet to help determine student strengths and needs in writing
- A numeracy diagnostic tool (basic skills through grade 5)
- A results sheet to help determine student strengths and needs in basic math skills
- A progress monitoring guide of newcomer language and academic skills

This is one suggested tool among many you may use to determine basic skills for your newcomers. You may continue to use your school-based tools to track student academic skills and progress. For additional assistance with newcomers at your school, please reach out to your assigned Site Coordinator at the English Language Learner Division at (702) 799-2137.

Herramienta de Diagnóstico de la Escritura para el Estudiante Recién Llegado

Nombre: _____ Grado: _____

Fecha: _____

Idioma que se Habla en el Hogar:	Idioma Predominante del Estudiante:	Grado al que ingresó el estudiante a una escuela donde se habla inglés:
----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------

Indicación: Escriba sobre usted en el idioma que se sienta más cómodo. Denos tantos detalles como pueda, por ejemplo: cosas que le gusta hacer, los juegos favoritos que le gusta jugar, comida favorita, etc.

Writing Diagnostic Results

Name: _____ Grade: _____ Date: _____

Please use this information to help you determine how to assist the student with writing based on their current level of proficiency.

Check each skill the student demonstrated in their writing sample.

What functional writing skills was the student able to demonstrate?

- The student can write in his/her native language.
- The student can formulate legible letters.
- The student can use proper spacing between words.
- The student knows when to use capital letters.
- The student can write in complete sentences.
- The student understands where to use punctuation marks.
- The student knows how to use diacritical marks (accent marks; for example...*tilde ñ* Niño, *í -accent grave* joyería- etc.).

If translated, what content writing skills was the student able to demonstrate?

- The student attempted to write a sentence using single words and/or phrases in their native language about the topic.
- The student was able to write a few simple sentences in their native language about the topic.
- The student wrote clearly organized thoughts about the topic with cohesive and well-transitioned paragraphs.
- The student's writing had few mechanical or grammatical errors.

Additional Notes:

Can the student write in his or her native language?

- Yes, this student is a proficient writer.
- Yes, with some limitations.
- Yes, but very limited.
- No, not a writer.

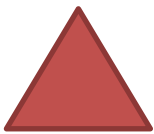
Herramienta de Diagnóstico de la Escritura para el Estudiante Recién Llegado

Nombre: _____ Grado: _____ Fecha: _____

Mark appropriate stopping point based on student's grade-level. You may stop them earlier if they reach frustration.

Por favor realice tantos problemas de matemáticas como le sea posible.

1. Yo puedo identificar (o escribir) los nombres de las siguientes figuras:







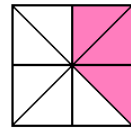


2. Yo puedo escribir los números del cero al veinte:

3. Yo puedo escribir una fracción con la parte sombreada.







4. Yo puedo escribir el valor posicional con el número subrayado.

14

2

537

5. Yo puedo sumar.	$\begin{array}{r} 5 \\ + 2 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 4 \\ + 6 \\ \hline \end{array}$	
	$\begin{array}{r} 49 \\ + 7 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 164 \\ + 539 \\ \hline \end{array}$	
6. Yo puedo restar.	$\begin{array}{r} 4 \\ - 2 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 7 \\ - 3 \\ \hline \end{array}$	
	$\begin{array}{r} 13 \\ - 1 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 67 \\ - 38 \\ \hline \end{array}$	
7. Yo puedo multiplicar.	$1 \times 6 =$		$7 \times 4 =$	
	$\begin{array}{r} 26 \\ \times 3 \\ \hline \end{array}$		$\begin{array}{r} 67 \\ \times 13 \\ \hline \end{array}$	
8. Yo puedo dividir.	$8 \div 2 =$	$25 \div 5 =$	$78 \div 4 =$	$109 \div 7 =$
9. Yo sé cómo resolver este problema.	$2x - 10 = 6$			

Numeracy Diagnostic Results

Name: _____ Grade: _____ Date: _____

Please use this information to help you determine how to assist the student in mathematics based on their current level of proficiency.

Check each skill the student demonstrated.

- The student can identify basic shapes.
- The student can write numbers zero to twenty.
- The student can identify basic fractional parts of a diagram.
- The student can identify place value up to the hundreds place.
- The student can add single digit numbers.
- The student can add double-digit numbers with regrouping.
- The student can subtract single digit numbers.
- The student can subtract double-digit numbers with regrouping.
- The student can multiply single digit numbers.
- The student can multiply double-digit numbers with regrouping.
- The student can divide single digit numbers.
- The student can divide a double-digit number by a single digit number with or without a remainder.
- The student can solve for the variable in a given equation.

Additional Notes:

Does this student have numeracy skills appropriate to their grade level?

- Yes, demonstrates the basic numeracy skills to their grade level, or through elementary.
- Yes, demonstrates most basic numeracy skills.
- Yes, demonstrates some basic numeracy skills.
- No, does not demonstrate numeracy skills.

Monitoreo del Progreso de las Aptitudes del Recién Llegado

Nombre: _____ Grado: _____ Fecha: _____

Please share this guide with other educators and use responses to plan next steps for this student.

Indique en la línea el mes y año en el cual el estudiante demuestra cada aptitud.

Aptitudes Escolares Generales

- _____ Dice su nombre, dirección, número telefónico, edad y fecha de nacimiento.
- _____ Dice el nombre de la escuela, grado, nombre del maestro, número/color del autobús, nombre del personal encargado.
- _____ Dice los nombre y las relaciones de la gente en su familia ("María es mi madre").
- _____ Obedece las indicaciones escolares (ponerse de pie/sentarse, abrir/cerrar, escribir/imprimir/copia, leer, escuchar).
- _____ Frases de supervivencia escolar (pedir permiso para usar el baño, ir a ver a la enfermera).
- _____ Entiende indicaciones básicas, leer señales importantes (salida de emergencia, tocador).
- _____ Realiza preguntas para una mayor comprensión ("¿Qué es esto?", "No entiendo.", "¿Cómo se dice...?").
- _____ Conoce sustantivos escolares (libro, Tijeras, lápiz, borrador, crayolas, computadora, etc.).

Aptitudes de Comunicación

- _____ Usa un saludos ("Buenos días", ¿"Cómo te llamas?" "Mi nombre es...", "¿Cómo estás?", y "Disculpe").
- _____ Reconoce e identifica los sentimientos (feliz, triste, enojado, cansado, asustado).
- _____ Expresa gustos y disgustos.

Aptitudes Académicas Primarias

- _____ Imprime y recita las letras del abecedario y produce sonidos de las letras, identifica letras elegidas al azar.
- _____ Pronuncia y reconoce los nombres de los colores.
- _____ Identifica figuras.
- _____ Cuenta hasta 100, escribe los números hasta 100, lee/escribe palabras de los números hasta 100.

Aptitudes Comunitarias

- _____ Conoce los nombre de los alimentos, categorías de los alimentos (vegetales, carnes...), y como ordenar de un menú.
- _____ Conoce los nombre s y valores de las monedas, billetes, leer precios y dar cambio (comprar).
- _____ Conoce los nombres y ubicaciones de las partes del cuerpo.
- _____ Conoce las ocupaciones comunes (maestro, oficial de policía, cartero).
- _____ Identifica los artículos para vestir (camisa, pantalón, calcetines, zapatos, abrigo, etc.).

Aptitudes Varias

- _____ Dice la hora y entender las expresiones para la hora (a.m. /p.m., por la mañana, etc.)
- _____ Usa un calendario; sabe los días de la semana, meses, estaciones y palabras relacionadas (hoy, mañana, ayer, fin de semana, día de la semana).
- _____ Conoce palabras para las variaciones del clima (nieve, lluvioso, caliente, airoso).